



## ДОГОВОР

за възлагане на обществена поръчка с предмет:

Абонамент за лицензиран достъп ежедневно, он-лайн до пакет от бази данни "ProQuest Central & AVON & Dissertation & Thesis" на ProQuest за 2018 г., за нуждите на проект BG05M2OP001-2.009-0013 „Докторантски център „Св. Климент Охридски“, по процедура BG05M2OP001-2.009 „Подкрепа за развитието на докторанти, пост докторанти, специализанти и млади учени – фаза I“.

№ 80-09-173 / 19.12.2017  
...../2017г.

Днес, 19.12.2017г. в гр. София, между:

**Софийски университет „Св. Климент Охридски“**, със седалище и адрес на управление: София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15, ЕИК: 000 670 680 и Ид № по ДДС BG 000 670 680, представляван от **проф. дфн Анастас Герджиков**, в качеството му на Ректор и Снежанка Петрова, в качеството ѝ на Главен счетоводител, наричан за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна,

и

**ПроКуест ЕлЕлСи[ProQuest LLC]**, с адрес: Съединени Американски Щати (САЩ), щат Калифорния, Mi48106-1346, град Ан Арбор, Айзенхауер Паркуей 789, P.O.box1346, регистрационен номер 219 7440 96, представлявано от **Красимира Георгиева Ангелова**, в качеството на директор продажби за Европа и упълномощен представител на ПроКуест, наричан/а/о за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

(ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ наричани заедно „**Страните**“, а всеки от тях поотделно „**Страна**“);

**на основание** чл. 112 от Закона за обществените поръчки и Решение № РД 40-181 от 04.12.2017г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за откриване на процедура на договаряне без предварително обявление (чл. 79, ал.1, т. 3 ЗОП) и по реда на чл.65, ал.2 от ППЗОП се сключи настоящия договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

**Чл. 1.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да предоставя срещу възнаграждение и при условията на този договор, абонамент за лицензиран достъп ежедневно, он-лайн, до пакет от бази данни ProQuest Central & AVON & Dissertation & Thesis" / ProQuest за нуждите на проект BG05M2OP001-2.009-0013 „Докторантски център „Св. Климент Охридски“, наричани за краткост „**Услугите**“.

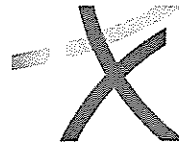
**Чл. 2.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да предоставя услугите в съответствие с ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съставляващо съответно Приложения №1 към този договор и представляващо неразделна част от него.

**Чл. 3.** В срок до 3 (три) дни от датата на сключване на договора, но най-късно преди

----- [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg) ----- 1

---

*Проект по процедура BG05M2OP001-2.009 „Подкрепа за развитието на докторанти, пост докторанти, специализанти и млади учени – фаза I“, BG05M2OP001-2.009-0013 „Докторантски център „Св. Климент Охридски“, финансиран от Оперативна програма „Наука и образование за интелигентен растеж“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейските структурни и инвестиционни фондове.*



започване на неговото изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за името, данните за контакт на представителите, посочени в офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всякакви промени в предоставената информация в хода на изпълнението на договора в срок до 3 (три) дни от настъпване на съответното обстоятелство.

## II. СРОК НА ДОГОВОРА. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 4.** Срокът на договора е до 31.12.2018 г. и влиза в сила от датата на регистрирането му в деловодната система на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 5.** Мястото на изпълнение на договора е сградата на Университетската библиотека, гр. София 1504, бул. „Цар Освободител“ № 15.

## III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

**Чл. 6 (1)** За предоставяне на услугите, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да плати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в съответствие с ценовото му предложение, обща цена в размер на **28 121,00** (двадесет и осем хиляди сто двадесет и едно) **ЕВРО без ДДС** (наричана по-нататък „Стойността на договора“).

**(2)** В Стойността на договора по ал. 1 са включени всички разходи на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за изпълнение на услугите, включително и разходите за персонала, който ще изпълнява поръчката, и/или на членовете на ръководния състав, които ще отговорят за изпълнението, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащането на каквито и да е други разноски, направени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**(3)** Стойността на договора, посочена в ал. 1 е крайна и фиксирана за времето на изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, изрично уговорени в този договор и в съответствие с разпоредбите на ЗОП.

**Чл. 7. (1)** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената по договора в срок до 30 дни след представяне на двустранно подписан приемо-предавателен протокол, съгласно чл. 25 от договора и фактура – оригинал в описателната част, на която задължително се включва и следния текст: „Разходът е по проект BG05M2OP001-2.009-0013 „Докторантски център „Св. Климент Охридски“, по процедура BG05M2OP001-2.009 „Подкрепа за развитието на докторанти, пост докторанти, специализанти и млади учени – фаза 1“.

**(2)** Документите по ал. 1 се считат надлежно представени при входирането им в отдел „Секретариат и деловодство“ (стаи 114 и 115) в Ректората на СУ „Св. Климент Охридски“. Всички документи следва да са описани в придружително писмо.

**(3)** Фактурата, издадена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по ал. 1 трябва да съдържа информация за услугата – наименование, обща стойност. Ако посочената информация не се съдържа във фактурата, към нея се прилага опис, съдържащ тази информация.

**Чл. 8. (1)** Плащането по този договор се извършват в ЕВРО чрез банков превод по следната банкова сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Банка: Bank of America, Rockville, MD 20852

BIC: 446011658131

IBAN:



(2) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по ал. 1 в срок от 3 (три) дни, считано от момента на промяната. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

#### IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 9.** Изброяването на конкретни права и задължения на страните в този раздел от договора е неизчерпателно и не засяга действието на други клаузи от договора или от приложимото право, предвиждащи права и/или задължения на която и да е от страните.

#### Общи права и задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Чл. 10. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:**

1. да получи възнаграждение в размера, сроковете и при условията по чл. 6-8 от договора;
2. да иска и да получава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за изпълнение на задълженията по този договор, както и всички необходими документи, информация и данни, пряко свързани или необходими за изпълнение на договора;
3. да получи от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, в срок до 48 часа след подписване на този договор, IP обхват с цел предоставяне достъп до базата данни.

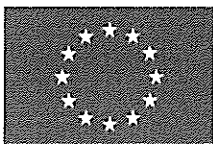
**Чл. 11. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да предоставя услугите и да изпълнява задълженията си по този договор в уговорените срокове и качествено, в съответствие с договора и Приложенията;
2. да информира своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички пречки, възникващи в хода на изпълнението на работа, да предложи начин за отстраняването им, като може да поиска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ указания и/или съдействие за отстраняването им;
3. да изпълнява всички законосъобразни указания и изисквания на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 26 от договора;
5. да участва във всички работни срещи, свързани с изпълнението на този договор;
6. да предостави достъп до базата данни от 01.01.2018 г. до 31.12.2018 г. Достъпът до база данни се предоставя посредством изпратения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ IP обхват в срок до 24 /двадесет и четири/ часа;
7. в случай на преустановяване на достъпа до базата данни на заплатилия ВЪЗЛОЖИТЕЛ, поради независещи от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ причини, обстоятелството се установява с двустранно подписан констативен протокол, като ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да възстанови съответната сума от заплатената такса, отговаряща на периода на неосигурения достъп;
8. при необходимост да осигурява консултантски и подпомагащи дейности при ползване на базата данни от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

#### Общи права и задължения на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

**Чл. 12. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да изисква и да получава услугите в уговорените срокове, количество и качество;



2. да контролира изпълнението на поетите от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ задължения, в т.ч. да иска и да получава информация от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ през целия срок на договора, или да извършва проверки, при необходимост и на мястото на изпълнение на договора, но без с това да пречи на изпълнението;

3. да получи достъп до базата данни от 01.01.2018г. до 31.12.2018г., посредством изпратения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ IP обхват.

**Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:**

1. да приеме изпълнението на услугите, когато отговарят на договореното, по реда и при условията на този договор;

2. да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ цената в размера, по реда и при условията, предвидени в този договор;

3. да предостави и осигури достъп на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ до информацията, необходима за извършването на услугите, предмет на договора, при спазване на относимите изисквания или ограничения съгласно приложимото право;

4. да пази поверителна Конфиденциалната информация, в съответствие с уговореното в чл. 26 от договора;

5. да оказва съдействие на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във връзка с изпълнението на този договор, включително и за отстраняване на възникнали пречки пред изпълнението на договора, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ поиска това;

## V. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

**Чл. 14. (1)** Предаването на достъпа до база данни ProQuest Central & AVON & Dissertation & Thesis" на ProQuest, се документира с протокол за приемане и предаване, който се подписва в деня следващ активирането на услугата, от представители на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в два оригинални екземпляра – по един за всяка от страните. („Премо-предавателен протокол“).

**(2)** Услугата се счита за предоставена от страна на Изпълнителя, след подписване на премо-предавателния протокол по ал. 1 без забележки от страна на Възложителя.

**Чл. 15. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:**

1. да приеме изпълнението, когато отговаря на договореното;

2. когато бъдат установени несъответствия на изпълненото с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да откаже приемане на изпълнението до отстраняване на недостатъците, като даде подходящ срок за отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

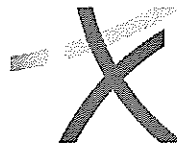
3. да откаже да приеме изпълнението при съществени отклонения от договореното и/или в случай, че констатираните недостатъци са от такова естество, че не могат да бъдат отстранени в рамките на срока за изпълнение на договора или резултатът от изпълнението става безполезен за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

## VI. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

**Чл. 16.** При забава изпълнението на задълженията по този договор, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 5% (пет процента) от Стойността на договора за всеки ден забава, но не повече от 10% (десет процента) от Стойността на услуга предмет на договора.

----- [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg) ----- 4

---



**Чл. 17.** При констатирано неточно или друго лошо изпълнение на услугата, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да поиска от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълни изцяло и качествено услугата, без да дължи допълнително възнаграждение за това.

**Чл. 18.** При разваляне на договора поради виновно неизпълнение на някоя от страните, виновната страна дължи неустойка в размер на 5% (пет процента) от Стойността на договора.

**Чл. 19.** Плащането на неустойките, уговорени в този договор, не ограничава правото на изправната страна да търси реално изпълнение и/или обезщетение за понесени вреди и пропуснати ползи в по-голям размер, съгласно приложимото право.

## VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

**Чл. 20.** (1) Този договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл.4 от договора;
2. с изпълнението на всички задължения на страните по него;
3. при настъпване на пълна обективна невъзможност за изпълнение, за което обстоятелство засегнатата страна е длъжна да уведоми другата страна в срок до три дни от настъпване на невъзможността и да представи доказателства;
4. при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правопримемство, по смисъла на законодателството на държавата, в която съответното лице е установено;
5. при условията по чл. 5, ал. 1, т. 3 от ЗИФОДРЮПДРСЛ.

(2) Договорът може да бъде прекратен:

1. по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
2. когато за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ бъде открито производство по несъстоятелност или ликвидация – по искане на всяка от страните;

**Чл. 21.** (1) Всяка от страните може да развали договора при виновно неизпълнение на съществено задължение на другата страна по договора, при условията и с последиците съгласно чл. 87 и сл. от Закона за задълженията и договорите, чрез отправяне на писмено предупреждение от изправната страна до неизправната и определяне на подходящ срок за изпълнение. Разваляне на договора не се допуска, когато неизпълнената част от задължението е незначителна с оглед на интереса на изправната страна.

(2) За целите на този договор, страните ще считат за виновно неизпълнение на съществено задължение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ всеки от следните случаи:

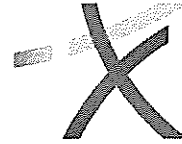
1. когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е започнал изпълнението на услугите в срок до 10 (десет) дни, считано от Датата на влизане в сила;
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е прекратил изпълнението на услугите за повече от 10 (десет) дни;

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора само с писмено уведомление до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и без да му даде допълнителен срок за изпълнение, ако поради забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ то е станало безполезно или ако задължението е трябвало да се изпълни непременно в уговореното време.

**Чл. 22.** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора в случаите по чл. 118, ал.1 от ЗОП, без да дължи обезщетение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претърпени от прекратяването на договора вреди, освен ако прекратяването е на основание чл. 118, ал. 1, т. 1 от ЗОП. В последния случай, размерът на обезщетението се определя в протокол или споразумение, подписано от страните, а при непостигане на съгласие – по реда на клаузата за разрешаване на спорове по този договор.

----- [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg) -----5





**Чл. 23.** Във всички случаи на прекратяване на договора, освен при прекратяване на юридическо лице – страна по договора без правопримемство:

1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ съставят констативен протокол за извършената към момента на прекратяване работа и размера на евентуално дължимите плащания; и
2. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да преустанови предоставянето на услугите, с изключение на такива дейности, каквито може да бъдат необходими и поискани от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

**Чл. 24.** При предсрочно прекратяване на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ реално изпълнените и приети по установения ред услуги, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да възстанови на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неусвоената част от предоставените съгласно чл.6-8 средства. Когато прекратяването на договора е по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ той дължи и законната лихва върху частта от предоставените съгласно чл. 6-8 средства, подлежащи на връщане, за периода от датата на прекратяване на договора до тяхното връщане.

## VIII. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

### Дефинирани понятия и тълкуване

**Чл. 25. (1)** Освен ако са дефинирани изрично по друг начин в този договор, използваните в него понятия имат значението, дадено им в ЗОП, съответно в легалните дефиниции в Допълнителните разпоредби на ЗОП или, ако няма такива за някои понятия – според значението, което им се придава в основните разпоредби на ЗОП.

**(2)** При противоречие между различни разпоредби или условия, съдържащи се в договора и Приложенията, се прилагат следните правила:

1. специалните разпоредби имат предимство пред общите разпоредби;
2. разпоредбите на Приложенията имат предимство пред разпоредбите на договора.

### Конфиденциалност

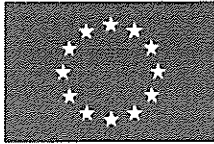
**Чл. 26. (1)** Всяка от страните по този договор се задължава да пази в поверителност и да не разкрива или разпространява информация за другата страна, станала ѝ известна при или по повод изпълнението на договора („**Конфиденциална информация**“). Конфиденциална информация включва, без да се ограничава до: обстоятелства, свързани с търговската дейност, техническите процеси, проекти или финанси на страните, както и ноу-хау, изобретения, полезни модели или други права от подобен характер, свързани с изпълнението на договора.

**(2)** С изключение на случаите, посочени в ал.3 на този член, Конфиденциална информация може да бъде разкривана само след предварително писмено одобрение от другата страна, като това съгласие не може да бъде отказано безпричинно.

**(3)** Не се счита за нарушение на задълженията за неразкриване на Конфиденциална информация, когато:

1. информацията е станала или става публично достъпна, без нарушаване на този договор от която и да е от страните;
2. информацията се изисква по силата на закон, приложим спрямо която и да е от страните; или
3. предоставянето на информацията се изисква от регулаторен или друг компетентен орган и съответната страна е длъжна да изпълни такова изискване;

----- [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg) ----- 6



В случаите по точки 2 или 3 страната, която следва да предостави информацията, уведомява незабавно другата страна по договора.

(4) Задълженията по тази клауза се отнасят до съответната страна, всички нейни поделения, контролирани от нея фирми и организации, всички нейни служители и наети от нея физически или юридически лица, като съответната страна отговаря за изпълнението на тези задължения от страна на такива лица.

Задълженията, свързани с неразкриване на Конфиденциалната информация остават в сила и след прекратяване на договора на каквото и да е основание.

#### Публични изявления

**Чл. 27.** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ няма право да дава публични изявления и съобщения, да разкрива или разгласява каквато и да е информация, която е получил във връзка с извършване на услугите, предмет на този договор, независимо дали е въз основа на данни и материали на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ или на резултати от работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, без предварителното писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, което съгласие няма да бъде безпричинно отказано или забавено.

#### Авторски права

**Чл. 28. (1)** Страните се съгласяват, на основание чл. 42, ал. 1 от Закона за авторското право и сродните му права, че авторските права върху всички документи и материали, и всякакви други елементи или компоненти, създадени в резултат на или във връзка с изпълнението на договора, принадлежат изцяло на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в същия обем, в който биха принадлежали на автора. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ декларира и гарантира, че трети лица не притежават права върху изготвените документи и други резултати от изпълнението на договора, които могат да бъдат обект на авторско право.

(2) В случай че бъде установено с влязло в сила съдебно решение или в случай че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и/или ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ установят, че с изготвянето, въвеждането и използването на документи или други материали, съставени при изпълнението на този договор, е нарушено авторско право на трето лице, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да направи възможно за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ използването им:

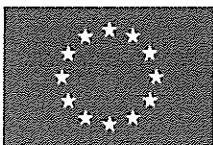
1. чрез промяна на съответния документ или материал; или
2. чрез замяната на елемент от него със защитени авторски права с друг елемент със същата функция, който не нарушава авторските права на трети лица; или
3. като получи за своя сметка разрешение за ползване на продукта от третото лице, чиито права са нарушени.

(3) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за претенциите за нарушени авторски права от страна на трети лица в срок до 3 (три) дни от узнаването им. В случай, че трети лица предявят основателни претенции, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ носи пълната отговорност и понася всички щети, произтичащи от това. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ привлича ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в евентуален спор за нарушено авторско право във връзка с изпълнението по договора.

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заплаща на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ обезщетение за претърпените вреди и пропуснатите ползи вследствие на окончателно признато нарушение на авторски права на трети лица.

#### Прехвърляне на права и задължения

----- [www.eufunds.bg](http://www.eufunds.bg) ----- 7



**Чл. 29.** Някоя от страните няма право да прехвърля никое от правата и задълженията, произтичащи от този договор, без съгласието на другата страна. Паричните вземания по договора могат да бъдат прехвърляни или залагани съгласно приложимото право.

#### Изменения

**Чл. 30.** Този договор може да бъде изменян само с допълнителни споразумения, изготвени в писмена форма и подписани от двете страни, в съответствие с изискванията и ограниченията на ЗОП.

#### Непреодолима сила

**Чл. 31. (1)** Някоя от страните по този договор не отговаря за неизпълнение, причинено от непреодолима сила. За целите на този договор, „непреодолима сила“ има значението на това понятие по смисъла на чл.306, ал.2 от Търговския закон.

**(2)** Не може да се позовава на непреодолима сила страна, която е била в забава към момента на настъпване на обстоятелството, съставляващо непреодолима сила.

**(3)** Страната, която не може да изпълни задължението си поради непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок до три дни от настъпването на непреодолимата сила, като посочи в какво се състои непреодолимата сила и възможните последици от нея за изпълнението на договора. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

**(4)** Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира. Засегнатата страна е длъжна, след съгласуване с насрещната страна, да продължи да изпълнява тази част от задълженията си, които не са възпрепятствани от непреодолимата сила.

**(5)** Не може да се позовава на непреодолима сила страна:

1. която е била в забава или друго неизпълнение преди настъпването на непреодолима сила;
2. която не е информирала другата страна за настъпването на непреодолима сила; или
3. чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.

**(6)** Липсата на парични средства не представлява непреодолима сила.

#### Нищожност на отделни клаузи

**Чл. 32.** В случай, че някоя от клаузите на този договор е недействителна или неприложима, това не засяга останалите клаузи. Недействителната или неприложима клауза се замества от повелителна правна норма, ако има такава.

#### Уведомления

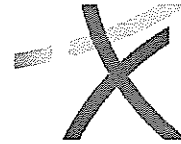
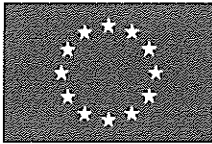
**Чл. 33. (1)** Всички уведомления между страните във връзка с този договор се извършват в писмена форма и могат да се предават лично или чрез препоръчано писмо, по куриер, по факс, електронна поща.

**(2)** За целите на този договор данните и лицата за контакт на страните са, както следва:

1. За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, бул. „Цар Освободител“ №15, Университетска библиотека при СУ „Св. Климент Охридски“





Тел.: +359 2 9308 539 или 536

e-mail: [byavrukova@libsu.uni-sofia.bg](mailto:byavrukova@libsu.uni-sofia.bg) или [anna@libsu.uni-sofia.bg](mailto:anna@libsu.uni-sofia.bg)

Лице за контакт: д-р Биляна Ярукова или доц. д-р Анна Ангелова

## 2. За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Адрес за кореспонденция: гр. София, ул. „Цветан Минков“ № 7

Тел.: + 359 885 019394

e-mail: [KAnguelova@alexanderstreet.com](mailto:KAnguelova@alexanderstreet.com)

Лице за контакт: Красимира Ангелова

### (3) За дата на уведомлението се счита:

1. датата на предаването – при лично предаване на уведомлението;
2. датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
3. датата на доставка, отбелязана върху куриерската разписка – при изпращане по куриер;
3. датата на приемането – при изпращане по факс;
4. датата на получаване – при изпращане по електронна поща.

(4) Всяка кореспонденция между страните ще се счита за валидна, ако е изпратена на посочените по-горе адреси (в т.ч. електронни), чрез посочените по-горе средства за комуникация и на посочените лица за контакт. При промяна на посочените адреси, телефони и други данни за контакт, съответната страна е длъжна да уведоми другата в писмен вид в срок до 3 (три) дни от настъпване на промяната. При неизпълнение на това задължение всяко уведомление ще се счита за валидно връчено, ако е изпратено на посочените по-горе адреси, чрез описаните средства за комуникация и на посочените лица за контакт.

(5) При преобразуване без прекратяване, промяна на наименованието, правноорганизационната форма, седалището, адреса на управление, предмета на дейност, срока на съществуване, органите на управление и представителство на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същият се задължава да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяната в срок до 3 (три) дни от вписването в съответния регистър.

## Език

**Чл. 34.** Този договор се сключва на български

## Приложимо право

**Чл. 35.** Този договор, в т.ч. Приложенията към него, както и всички произтичащи или свързани с него споразумения, и всички свързани с тях права и задължения, ще бъдат подчинени на и ще се тълкуват съгласно българското право.

## Разрешаване на спорове

**Чл. 36.** Всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, изпълнение или прекратяване, както и споровете за попълване на празноти в договора или приспособяването му към нововъзникнали обстоятелства, ще се уреждат между страните



чрез преговори, а при непостигане на съгласие – спорът ще се отнася за решаване от компетентния български съд.<sup>1</sup>

Екземпляри

**Чл. 37.** Този договор се състои от 10 (десет) страници и е изготвен и подписан в четири еднообразни екземпляра – три за ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и един за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

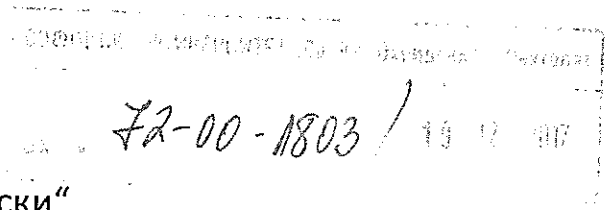
Приложения:

**Чл. 38.** Към този договор се прилагат и са неразделна част от него следните приложения:  
Приложение № 1 – Ценово предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

<p><b>ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ</b> <b>СУ «Св. Климент Охридски»</b></p> <p>проф. дфн Анастас Герджиков <b>РЕКТОР</b></p> <p>Снежанка Петрова Главен счетоводител</p> 	<p><b>ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</b> <b>ПроКуест ЕлЕлСи[ProQuest LLC],</b></p> <p><b>Красимира Георгиева Ангелова</b> директор продажби за Европа и упълномощен представител на ПроКуест</p> <p>19.12.2018г. Дата на подписване:</p> 
---	---

<sup>1</sup> Допустимо е да се уговори разглеждане на спора пред арбитраж.

До Ректора  
на Софийски Университет „Св. Кл. Охридски“  
проф. дфн АНАСТАС ГЕРДЖИКОВ



18.12.2017г.

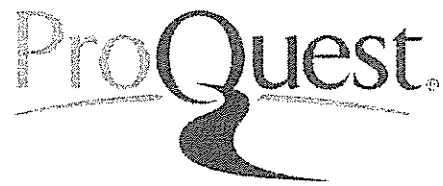
Уважаеми г-н Ректор,

Във връзка с обявена процедура на договаряне с регистрационен номер РД 40-181 от 4.12.2017 предлагам на Вашето внимание оферта за абонамент за лицензиран достъп ежедневно, он-лайн до пакет от бази данни "ProQuest Central & AVON & Dissertation & Thesis" на ProQuest за 2018 г. Офертата е валидна до 20-ти декември 2017.

С уважение,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Krassimira Anguelova".

**Krassimira Anguelova**  
Sales Director Europe  
Alexander Street, a ProQuest Company  
[kanguelova@astreetpress.com](mailto:kanguelova@astreetpress.com)  
+359 (2) 929 1354 (office)  
+359 885 01 93 94 (mobile)  
<http://alexanderstreet.com>



## Quick Product & Price Guide

for



Sofia University "St. Kliment Ohridski"

18 December 2017

Your ProQuest Contact:

Krassimira Anguelova

Sales Director Europe, Alexander Street

[KAnguelova@alexanderstreet.com](mailto:KAnguelova@alexanderstreet.com)

and

Eva Czegledi

Account Manager

[eva.czegledi@proquest.com](mailto:eva.czegledi@proquest.com)

Price overview





We would like to provide you attractive prices for the individual products and also give you the opportunity to receive further discounts by bundling products.

Individual Products	Annual Subscription Price
ProQuest Central	EUR 17,692
Academic Video Online: Premium (AVON)	EUR 4,994
ProQuest Dissertations & Thesis	EUR 11,005

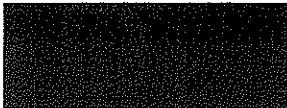
Product Bundles	Annual subscription Price
ProQuest Central & AVON & ProQuest Dissertations & Thesis	EUR 28,121

NB! This Pricing quote is valid until 15<sup>th</sup> December, where the deal should be closed before 24<sup>th</sup> December 2017.

**Free Services to promote your content**

- Get your university's journals indexed in our databases in order to reach out to thousand of ProQuest subscribers
- University press publishers are welcomed to cooperate as publisher partner in our Ebook Central platform
- Upload your university's dissertations and theses into ProQuest Dissertation & Theses and increase your university's international visibility

**For all products we provide roll out support, training and a tailored support website!**



## ProQuest Central

### Overview

ProQuest Central is the largest multi-disciplinary database covering subjects like Business, Medical, Social Science, Humanities and News (complete subject list see next page). Access to almost **25,000** titles of which over 18,000 are in full text. Plus, many other content types like over **130,000 dissertations**, **450,000 conference & working papers**, etc. ProQuest Central includes publishers like Emerald, Elsevier, BMJ, Palgrave MacMillan, The Economist, SAGE, Nature Publishing Group, Cambridge University Press, and Dow Jones.

### Unique Content

**Scholarly Journals:**

BMJ, Palgrave MacMillan, The Economist, SAGE, Nature Publishing Group, Cambridge University Press, Dow Jones

**News and Newswires:**

The Wall Street Journal, The Guardian, The Independent, Le Monde, The New York Times, Interfax, PR Newswire, ABC, CNN, BBC.

**Research papers & Market research:**

Business Monitor International, Oxford Economics, Economist Intelligence Unit, The National Bureau of Economic Research, Research Papers in Economics (RePEc), SIGMA.

### Content Diversity

Content is a vital ingredient for any research project or study task. It supports students and researchers to accomplish higher quality output by having different perspectives and data at hand. ProQuest Central is by far leading in providing invaluable insights in all subject fields.

CONTENT TYPE (as of July 2016)	Diversified Content	
	ProQuest Central	Closest Competitor*
Conference & working papers	450,000	7,000
Dissertations & Thesis (full text)	110,000	287
Business news, wirefeeds, blog articles	26 million	0,25 million
Magazines or trade publications articles	18 million	7,3 million
Market & industry reports	1 million	0,5 million
Company reports	45 million	1 million

\*as of August 2015

### Product growth in quantity & quality

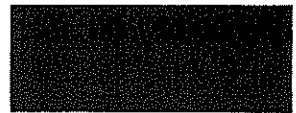
ProQuest Central	Publications Indexed	Publications Full Text	Active Publications Full Text	Scholarly Full Text Publications	Impact Factor Full Text Publications	Number of Publishers
2009	14,279	8,560	5,624	3,892	1,675	4,592
March 2016	23,865	18,495	11,862	8,913	2,773	5,898

### SCImago Ranking

The SCImago Journal Rank includes the journals scientific indicators developed from the information contained in the **Scopus®** database (Elsevier B.V.). [www.scimagojr.com/journalrank.php](http://www.scimagojr.com/journalrank.php)

**7,700** titles are ranked in SCImago, of which 70 titles are in the top 100 journal ranking, 140 titles are ranked in the top 200 title ranking. 42% of all ProQuest Central journals are ranked in the Top Q1 (best ranked 25% of all journals).

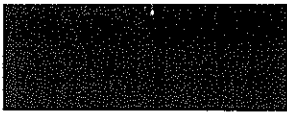




## ProQuest Central

ProQuest Central is a truly multidisciplinary database with the goal to provide high quality content for the most important subject areas & academic disciplines.

ProQuest Central - Subject Coverage	
NEWS	SOCIAL SCIENCE
International Newsstream	Criminal Justice Database
Canadian Newsstream	Library Science Database
US Newsstream	Linguistics Database
BUSINESS	Political Science Database
ABI/INFORM Collection	Religion Database
Accounting, Tax & Banking Collection	Social Science
Asian & European Business Collection	Sociology Database
Business Market Research Collection	INTERDISCIPLINARY & REGIONAL
HEALTH & MEDICAL	Research Library
Health & Medical Collection	Career & Technical Education Database
Family Health Database	Canadian Business & Current Affairs Database
Health Management Database	Australia & New Zealand Database
Nursing & Allied Health Database	Continental Europe Database
Psychology Database	East & South East Asia Database
Public Health Database	East Europe & Central Europe Database
SCIENCE & TECHNOLOGY	Latin America & Iberian Database
Biology Database	Middle East & Africa Database
Computing Database	Turkey Database
Military Database	UK & Ireland Database
Science Database	India Database
Telecommunications Database	ARTS & HUMANITIES
	Arts & Humanities Database



## ProQuest Dissertations & Thesis

### Overview

With more than **4 million entries**, ProQuest Dissertations & Theses (PQDT Global) is the most comprehensive collection of dissertations and theses in the world. PQDT Global is the official dissertations repository for the Library of Congress, with **2 million full text**, 3 000 contributing Institutions and 130 000 works added annually has become a vital research source for academic researchers, Master and PhD students.

### Unique Content

#### Extensive topic coverage

Dissertations and thesis cover research topics more comprehensively than journal articles and provide more detailed information. Many provide ideas for future research topics, addressing adjacent topics that could not be researched.

#### Broad Literature Reviews

They are often used as a reliable source of current and up-to-date literature reviews with extensive bibliographies, helping researchers and students to miss valuable resources for their own dissertation or thesis.

#### Learn from the applied methods

Source of methodological and theoretical approaches to the topic of interest. Particularly dissertation provide great insights in which methods were applied and lead to the results.

#### Re-use data

Source of more extensive data on tests and measurement instruments. Dissertations in science & technology field contain various results of lab experiments, field work, surveys and statistics in the form of datasets, graphs, tables and figures.

### Subject Coverage

ARTS, BUSINESS, EDUCATION,  
HUMANITIES, SOCIAL SCIENCES

- Area, Ethnic and Gender Studies
- Business
- Communications and Information Sciences
- Fine and Performing Arts
- Education

HUMANITIES

- History
- Language & Literature
- Philosophy and Religion
- Law and Legal Studies
- Social Sciences
- Interdisciplinary

BEHAVIORAL, NATURAL,  
PHYSICAL SCIENCES

- Agriculture
- Architecture
- Behavioral Sciences
- Biological Sciences
- Ecosystem Sciences
- Engineering
- Environmental Sciences
- Geosciences
- Health and Medical Sciences
- Mathematical and Physical Sciences

### ProQuest Dissertations & Thesis (as of 22 Aug 2016)

Total Record Count	4,088,300
Total Full-Text Record Count	1,923,594
Published 1637 - 1999	2,446,612
Published 2000 - 2016	1,641,690
Continental Europe	206,229
Hungarian dissertations & theses	974